

# TUR MIX



## CX 650

### **Multi Juicer**

Aus Edelstahl,  
mit 2 Presskegeln

### **Multi Juicer**

En acier inoxydable,  
avec 2 cônes

### **Multi Juicer**

In acciaio inox,  
a 2 coni

### **Multi Juicer**

Made of stainless steel,  
with 2 press cones



Sicherheitshinweise.....	4
Consignes de sécurité	
Avvertenze di sicurezza	
Safety information	
Geräteübersicht .....	8
Présentation de l'appareil	
Panoramica apparecchio	
Overview	
Reinigung.....	9
Nettoyage	
Pulitura	
Cleaning	

Zusammenbau.....	9
Montage	
Montaggio	
Assembly	
Gebrauchen.....	10
Utiliser	
Utilizzo	
Use	
Garantie.....	12
Garantie	
Garanzia	
Warranty	



**Wichtig! Unbedingt beachten**  
 Important! A respecter impérativement  
**Importante! Osservare assolutamente**  
 Important! To be respected imperatively



**Stromschlag vermeiden**  
 Éviter un choc électrique  
**Evitare scossa elettrica**  
 Avoid electric shock



**Hilfreiche Information**  
 Information utile  
**Informazione utile**  
 Useful information



**Zuvor beachten**  
 A observer préalablement  
**Osservare precedentemente**  
 To observe first



**Entsorgung**  
 Élimination  
**Smaltimento**  
 Disposal



**In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV**  
 Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM  
**In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC**  
 Complies with European Directives on Safety and EMC



**Der Grüne Punkt – europaweites Kennzeichnungssystem für Verpackungsrecycling**  
 Le point vert – label marquant l'adhésion à un système de contribution au recyclage des déchets  
**Punto verde – logo utilizzato per individuare un particolare sistema per lo smaltimento degli imballaggi**  
 The green dot – label marking the adhesion to a system of contribution to the recycling of waste



**Schutzklasse II – zusätzliche Isolierung elektrischer, unter Spannung stehender Teile**  
 Classe de protection II – isolation additionnel des pièces se trouvant sous tension électrique  
**Classe di protezione II – isolamento supplementare di parti essendo sotto tensione elettrica**  
 Protection class II – additional insulation of electrical, live parts

**Verehrte Kundin, verehrter Kunde**  
**Chère Cliente, cher Client**  
**Caro Cliente**  
**Dear customer**

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie eine gute Wahl getroffen. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchsanweisung gut durchzulesen und vor allem die nachfolgenden Sicherheitshinweise zu beachten. Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie die Verpackung für eine spätere Verwendung auf, vernichten Sie aber sämtliche Plastikbeutel, da diese für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden könnten.

Vous avez fait le bon choix en achetant cet appareil. S'il est entretenu correctement, il vous rendra service pendant de longues années. Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et respectez les instructions de sécurité indiquées ci-dessous. Les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi de l'appareil ne doivent pas l'utiliser. Gardez l'emballage pour une utilisation ultérieure, mais détruisez tous les sacs en plastique qui, utilisés comme jouets, sont très dangereux pour les enfants.

Acquistando questo apparecchio, ha fatto una buona scelta. Con la giusta cura, risulterà assai utile negli anni. Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e soprattutto le indicazioni di sicurezza che seguono. Le persone che non hanno dimestichezza con le istruzioni per l'uso, non possono utilizzare l'apparecchio. Conservare la confezione per un utilizzo futuro. Eliminare comunque tutti i sacchetti di plastica, perché possono essere un gioco pericoloso per i bambini.

You have chosen well by purchasing this appliance. It will provide you with many years service if you take proper care of it. However, before using appliance for the first time, we request that you read these instructions thoroughly, and most of all to note the safety instructions below. Any persons who are unfamiliar with these instructions must not use the appliance. Keep the packaging for later use. However, destroy all plastic bags, as these can become dangerous toys for children.

Weitere Informationen zu unseren Produkten und dem Sortiment finden Sie unter:  
Pour de plus amples informations sur nos produits ou notre assortiment, veuillez consulter:  
Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti o la nostra serie, volete consultare:  
Visit our homepage for further information about our products and assortment:

**www.turmix.ch**



**Ausgestattet mit einem praktischen Druckhebel zum Pressen mit kleinstem Kraftaufwand**  
Muni d'un levier pour ajuster la puissance de presse sans se fatiguer

**Dotato di pratica leva per spremere gli agrumi con poco sforzo**

Equipped with practical press lever to squeeze fruits with very little force



**Tropfstopp verhindert das Tropfen des gepressten Saftes**

Plus d'éclaboussures grâce au système anti-goutte

**Il succo non gocciola, grazie al sistema anti-goccia**

No more juice dripping thanks to the anti-drip system



**Zur leichten Reinigung kann der Entsafter komplett auseinandergenommen werden**

Le presse agrumes peut être complètement démonté pour faciliter le nettoyage

**Lo spremiagrumi è completamente smontabile per una facile pulizia**

The juicer can be completely dismantled for easy cleaning

**Sicherheitshinweise**  
**Indications pour la sécurité**  
**Avvertenze di sicurezza**  
**Safety information**



Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Children aged 8 years or over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience or knowledge may only use the appliance if they are supervised by a person who is responsible for their safety or if they have been shown how to use the appliance safely and they have understood the risks inherent in its use. Cleaning and maintenance tasks may not be carried out by children without supervision.



Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Gerät im Betrieb nie unbeaufsichtigt lassen.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Non lasciare in moto l'apparecchio incustodito.

Children should not be allowed to play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged under 8. Never leave the appliance unattended while in operation.

Nur vom Hersteller empfohlenes/verkauftes Zubehör verwenden.

Utiliser uniquement les accessoires recommandés/vendus par le fabricant.

Utilizzare solo accessori consigliati/venduti dal produttore.

Only use accessories recommended or sold by the manufacturer.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Keep packaging (e.g. plastic bags) away from children.

Gerät stehend auf trockener, ebener und stabiler Unterlage betreiben.

Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane et stable.

Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.

Use the appliance on a dry, even and stable.



Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschiessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

The appliance is not intended to be operated or connected to an external timer or separate remote control switch.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.

Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas exposer l'appareil à une forte chaleur (sources de chaleur, radiateurs, rayonnement du soleil) pendant une période prolongée.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Never put the appliance/cable on hot surfaces or near open flames. Do not store/expose the appliance to intense heat (from radiators, prolonged sunshine).

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Do not insert any objects and/or fingers in the appliance apertures.



Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

The appliance is designed for household use and not for industrial operation. Do not operate the appliance outdoors.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil serait utilisé pour un autre usage, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

No warranty for any damage can be accepted if the appliance is used for improper purpose, wrongly operated or unprofessionally repaired. In such a case, any warranty claim is void.

Bewegliche Teile nicht anfassen, Verletzungsgefahr.

Ne pas toucher aux éléments mobiles de l'appareil, risque de blessure.

Non toccare le parti in movimento, pericolo di lesione.

Do not touch moving parts, otherwise there is a risk of personal injury.

## Sicherheitshinweise

### Indications pour la sécurité

### Avvertenze di sicurezza

### Safety information



Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.

Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.  
Spegnerne gli apparecchi in fiamme solo con la coperta d'amianto.  
Use only fire blankets to extinguish fires on appliances.



Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Never switch on damaged appliances (incl. mains lead) – have repairs carried out/obtain replacement from the manufacturer, the manufacturer's service point or from qualified experts. Never open the appliance yourself – risk of injury!

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute.

Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes.

Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

All repairs at the appliance and mains cable must be carried out by properly qualified specialists only.



Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).  
Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).  
Appliance is best operated using an RCD (max. 30 mA).

Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Keine Verlängerungskabel verwenden. Nie unter Spannung stehende Teile berühren.

Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne jamais toucher des pièces se trouvant sous tension.

Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Non utilizzare alcuna prolunga. Non toccare i componenti sotto tensione.

Operate appliance only through a professionally installed socket supplying the correct voltage. Do not use extension cables. Never touch live parts.

Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker/mit nassen Händen herausziehen, über heiße Flächen legen/hängen, mit Ölen in Berührung bringen.

Ne jamais laisser pendre le cordon électrique, ne pas le tirer de la prise/ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles.

Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina/non scolarlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde/non farlo entrare in contatto con oli.

Never let mains cable dangle, nor remove plug with wet hands, nor lay or hang on hot surfaces, nor let it come into contact with oils.



Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben.

La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps.

La presa usata deve essere sempre lasciata accessibile.

The plug must be within reach at all times.

Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen vor: der Montage/Demontage, der Reinigung und wenn Gerät unbeaufsichtigt ist oder nicht normal funktioniert.

Toujours éteindre l'appareil et le débrancher avant: le montage/démontage, nettoyage et lorsque l'appareil est sans surveillance ou ne fonctionne pas normalement.

Scollegare sempre l'apparecchio ed estrarre il cavo prima di: montaggio/smontaggio, pulizia e se l'apparecchio è incustodito o non funziona correttamente.

Always switch off the appliance and disconnect from power supply before: assembling/dismantling attachment or parts, cleaning and when the appliance is left unattended or does not work normally

Nie in der Nähe von Wasser (Spüle etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (évier etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (lavello etc.) e non esporlo nè alla pioggia nè ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Do not use this appliance near the water (sink etc.) nor expose it to rain or other humidity. Ensure hands are dry when using appliance!



Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Should however the appliance fall into water, only take it out after pulling the plug. Do not use the appliance anymore. It has to be checked by an authorized service department first.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Never immerse appliance in water/other fluids. Danger of short-circuiting!



Geräte vor dem Entsorgen unbrauchbar machen, Netzkabel abschneiden und zur offiziellen Entsorgungstelle bringen.

Rendre inutilisable les appareils avant de les mettre en décharge, couper les cordons électriques et apporter les appareils en déchetterie.

Rendere inutilizzabile l'apparecchio prima di smaltirlo, tagliare il cavo e portarlo presso la discarica ufficiale.

Disable appliances prior to disposal, cut off mains cable and bring to an official refuse site.

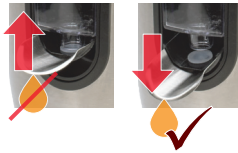
# TUR MIX

CX 650

Fruchthalter (abnehmbar) \*  
Porte-fruits (amovible)  
Supporto della frutta (removibile)  
Fruit holder (removable)

Siebeinsatz aus Edelstahl \*  
Filtre en acier inoxydable  
Colino in acciaio inossidabile  
Stainless steel sieve insert

Auslass mit Tropfstopp  
Bec verseur anti-gouttes  
Beccuccio salva-goccia  
Spout with drip stop



Handgriff  
Poignée  
Manico  
Handle

\* Antriebswelle  
Arbre d'entraînement  
Albero di azionamento  
Drive shaft



\* Saft-/Restenbehälter  
Réservoir à jus/Bac à pulpe  
Contentore succo/residui  
Container for juice / residue

Motorgehäuse  
Bloc moteur  
Cassa del motore  
Motor housing

\* Presskegel  
Cônes presseur  
Coni di pressione  
Press cones





## Reinigung Nettoyage Pulitura Cleaning



Zuerst Netzstecker ziehen.  
Retirer d'abord la prise.  
Staccare prima la spina.  
Unplug first.

Gerät nie unter laufendes Wasser halten/im Wasser spülen.  
Ne jamais passer l'appareil sous l'eau, ne jamais rincer l'appareil dans l'eau.  
Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua.  
Never hold appliance under a running tap nor rinse in water.



**Zubehör entfernen**  
Enlever les accessoires  
Togliere gli accessori  
Remove accessories



**Gehäuse feucht abwischen, trocknen lassen**  
Essuyer l'appareil avec un chiffon humide, laisser sécher  
Pulire l'involucro con un panno umido, lasciare asciugare  
Wipe housing with a non-abrasive damp cloth, let dry



Keine Lösungsmittel verwenden.  
Ne pas employer de solvants.  
Non usare mai soluzioni contenenti acidi.  
Do not use solvents.



**Zubehör mit Seifenwasser reinigen, trocknen**  
Nettoyer les accessoires avec de l'eau savonneuse, essuyer  
Pulire gli accessori con acqua e sapone, asciugare  
Clean accessories with soapy water, dry

## Zusammenbau Montage Montaggio Assembly



Zuerst Netzstecker ziehen.  
Retirer d'abord la prise.  
Staccare prima la spina.  
Unplug first.

Genau Positionierung beachten.  
Bien observer le placement correcte.  
Fare attenzione a posizionarlo correttamente.  
Make sure the positioning is correct.



**Antriebswelle und Saftschale einsetzen**  
Installer l'arbre d'entraînement et le récipient à jus  
Inserire l'albero di azionamento e il colino  
Insert drive shaft and fruit bowl



**Siebeinsatz und Presskegel aufsetzen**  
Positionner le filtre et le pressoir  
Applicare il setaccio e il cono di pressione antipolvere  
Attach sieve insert and press cone



**Fruchthalter befestigen**  
Fixer le porte-fruits  
Fissare il supporto della frutta  
Fasten fruit holder

## Vorbereiten Préparer Preparazione Preparation



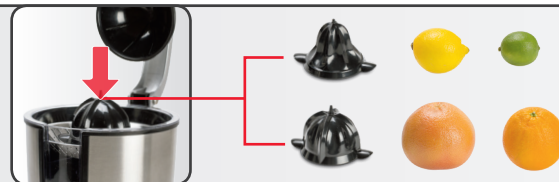
Vor Erstgebrauch gut reinigen.  
Bien nettoyer avant la première utilisation.  
Pulire accuratamente prima del primo utilizzo.  
Clean well before using for the first time.

1



**Gerät eben und stabil hinstellen**  
Placer l'appareil en position  
stable et plat  
**Messo l'apparecchio stabile su  
una base piana**  
Place the appliance on a level  
surface in stable position

2



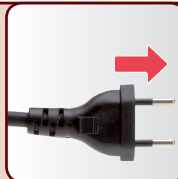
**Passender Presskegel aufsetzen**  
Installer le cône pressoir adapté  
**Applicare il cono di pressione**  
Attach suitable press cone

## Gebrauchen Utiliser Utilizzo Use



Gerät eignet sich für alle Zitrusfrüchte.  
L'appareil convient à tous les agrumes.  
L'apparecchio è adatto a tutti gli agrumi.  
The appliance is suitable for all citrus fruits.

1



**Gerät einstecken**  
Brancher l'appareil  
**Collegare la spina**  
Plug in appliance

2



**Fruchthälfte aufsetzen**  
Mettre la moitié du fruit  
**Mettere metà frutto**  
Insert fruit half

3



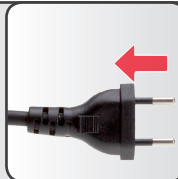
**Fruchthalter zudrücken**  
Fermer le porte-fruits  
**Chiudere il supporto  
della frutta**  
Press fruit holder closed

## Nach dem Gebrauch Après utilisation Dopo l'uso After use



Gerät sofort reinigen.  
Nettoyer immédiatement l'appareil.  
Pulire subito l'apparecchio.  
Clean appliance after use.

1



**Gerät ausstecken**  
Débrancher l'appareil  
**Scollegare l'apparecchio**  
Unplug appliance

2

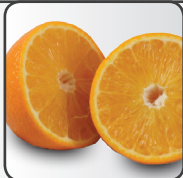


**Fruchthälfte entfernen**  
Enlever la moitié du fruit  
**Togliere metà frutto**  
Remove fruit half

3



**Gefäß / Glas entfernen**  
Retirer le récipient / verre  
**Rimuovere il recipient /  
bicchiere**  
Take receptacle / glass off

**3**

**Früchte halbieren**  
 Couper les fruits en deux  
 Tagliare la frutta a metà  
 Halve fruits

**4**

**Gefäß / Glas unterstellen**  
 Placer un récipient / verre  
 Collocare il recipiente / bicchiere  
 Place receptacle / glass

**5**

**Tropfstopp öffnen**  
 Ouvrir le bec verseur  
 anti-gouttes  
 Aprire il beccuccio  
 salva-goccia  
 Open drip stop



Gerät nie auf unebenen Flächen betreiben.  
 Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces  
 inégales.  
 Non usare mai l'apparecchio su superfici non  
 uniformi.  
 Never operate appliance on uneven surfaces.



Auf Holzmöbeln eine schützende Unterlage  
 verwenden.  
 Utiliser sur les meubles en bois un support de  
 protection.  
 Sui mobili di legno, utilizzare una base di protezione.  
 Use a protective mat on wooden surfaces.

**4**

**Fruchthälfte pressen**  
 Presser la moitié du fruit  
 Premere la metà dell'agrume  
 Press fruit half down

**5**

**Fruchthalter öffnen**  
 Ouvrir le porte-fruits  
 Aprire il supporto della frutta  
 Open fruit holder



Nach 10 min. Dauerbetrieb: Gerät abkühlen lassen.  
 Après 10 min. de marche en continu: laisser refroidir l'appareil.  
 Dopo 10 min. di funzionamento continuo: far raffreddare l'apparecchio.  
 After 10 min. of continuous operation: let the appliance cool down.



Motor startet automatisch sobald Druck auf den Presskegel entsteht.  
 Le moteur se met en marche automatiquement dès qu'une pression existe  
 sur le dôme.  
 Il motore si accende automaticamente quando si forma la pressione sul cono.  
 The motor starts automatically when pressure is applied to the press cone.

**4**

**Zubehör entfernen**  
 Enlever les accessoires  
 Togliere gli accessori  
 Remove accessories



**Reinigung Seite 9**  
 Nettoyage voir page 9  
 Pulitura vedi pagina 9  
 Cleaning: see page 9



Eingetrocknetes Fruchtfleisch ist schwierig zu entfernen, Gerät sofort reinigen.  
 La pulpe de fruit séchée est difficile à enlever. Nettoyer immédiatement l'appareil.  
 È difficile rimuovere la polpa secca. Pulire subito l'apparecchio.  
 Fruit residue that has dried onto the surface is difficult to remove. Clean  
 appliance after use.

**Adressen**  
**Adresses**  
**Indirizzi**  
**Addresses**

**CH:** TAVORA Brands AG  
Sihlbruggstrasse 107  
6340 Baar  
Switzerland  
www.turmix.ch

**Garantie**  
**Garantie**  
**Garanzia**  
**Warranty**

Die Produktgarantie entspricht jeweils den lokalen, gesetzlichen Bestimmungen, mindestens aber 2 Jahre ab Kaufdatum. Sie umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind Beschädigungen durch hydrochemische Einflüsse (z.B. Verkalkung) sowie sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege sowie Eingriffe von Drittpersonen.

**Bitte bewahren Sie Ihre Kaufquittung sorgfältig auf, sie gilt als Garantienachweis.**

La garantie produit correspond aux dispositions légales à l'échelle locale pendant au minimum 2 ans à compter de la date d'achat. Elle couvre les défauts de conception, de production et de matériau. Les dommages dus à des causes hydrochimiques (par ex. dépôts calcaires) et à l'usure de l'ensemble des pièces, une utilisation ou un entretien non conformes, ainsi que toute intervention de tiers sont exclus de la garantie.

**Veillez conserver précieusement votre facture. Elle sera considérée comme une preuve de votre garantie.**

La garanzia del prodotto è conforme alle norme di legge e le leggi locali, ma almeno 2 anni dalla data di acquisto. Esso comprende difetti di progettazione, lavorazione e materiali. Sono esclusi danni dovuti ad effetti idro-chimici (es. depositi calcarei) o usura, uso improprio e manutenzione o se vengono effettuate riparazioni da terzi non autorizzati.

**Conservare lo scontrino d'acquisto valevole come prova di garanzia.**

The product guarantee is in accordance with the respective local law and regulations and applies for at least 2 years from date of purchase. It covers faults in construction, workmanship and material. Excluded from this guarantee are damage from hydro-chemical influences (e.g. owing to calcification), damage to all wear parts, damage from inappropriate use or maintenance, as well as damage from modifications or repairs carried out by unauthorised third parties.

**Please keep your proof of purchase to verify any claims under guarantee.**



© *Km* Refined/protected by «ergonomic communication®» – Ergocomprendere AG  
Unauthorized use/copying is liable to punishment.

**TAVORA**  
BRANDS

*Best brands for your home* [www.tavora.ch](http://www.tavora.ch)

A34111\_CX650\_0219